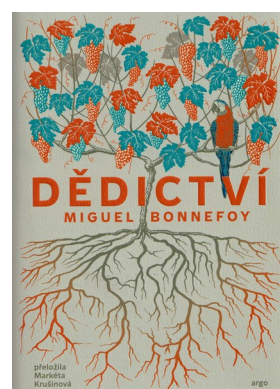
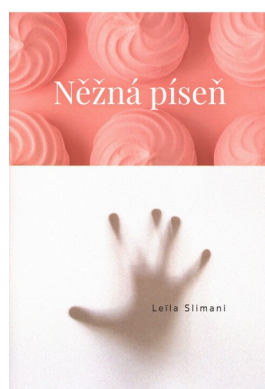


Činnost Frankofonního klubu SKIP v roce 2022

Mezi hlavní cíle činnosti Frankofonního klubu SKIP patří propagace a francouzské a frankofonní literatury. Proto klub připravil ve spolupráci s Národní knihovnou ČR a internetovým časopisem iLiteratura **přednášky o nejnovějších překladech francouzské literatury** – jednu v květnu 2022 v NK ČR, druhou v říjnu 2022 v Českých Budějovicích. Přednášky připravila PhDr. Jovanka Šotolová PhD., překladatelka z francouzštiny, literární kritička a vysokoškolská pedagožka. Překládá zejména současnou beletrii francouzských a belgických spisovatelů jako jsou Jean Echenoz, Michel Houellebecq, Jean-Philippe Toussaint a další. Založila a vede e-časopis o literatuře iLiteratura.cz, <https://www.iliteratura.cz>, který se zaměřuje na recenze původní české tvorby a českých překladů ze zahraničních literatur.

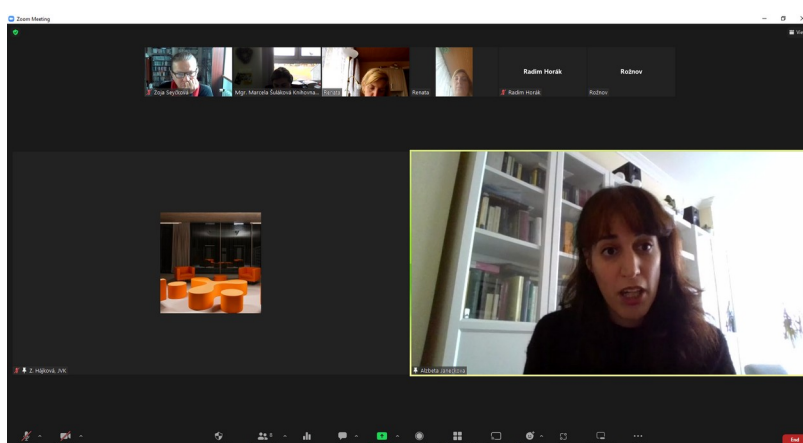
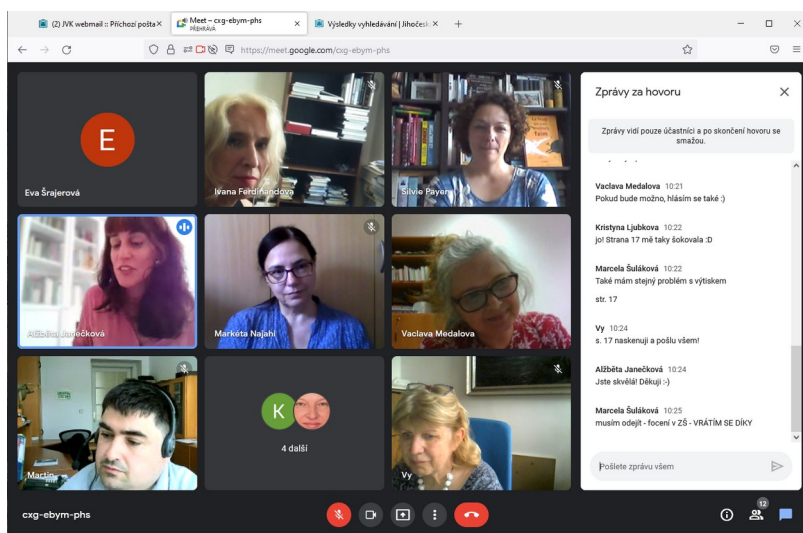
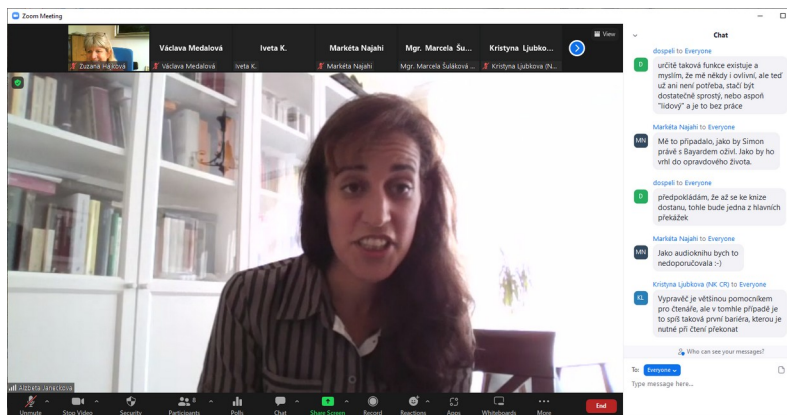
Přednášky byly doplněny dalším zajímavým projektem **Čtenářského klubu nad francouzskou literaturou**. Klub vedla Mgr. Alžběta Janečková (<https://kurzyzobyvaku.cz/>), která připravila 4 online setkání přes platformu Zoom. Jak klub fungoval? Alžběta připravila čtyři témata, v jejich rámci si členové klubu předem online odhlasovali výběr knihy, tu si následně přečetli a pak o ni diskutovali během hodinového online setkání. Knižní okruhy byly následující (v závorce uvedena kniha, která vyhrála anketu a která byla předmětem čtenářského klubu) :

- Únor - **Objevujeme současné autory** (B. Duteurtre – Cesta do Francie)
- Květen - **Kulturní rozmanitost Francie: frankofonní autoři** (L. Slimani – Něžná píseň)
- Září - **Méně známí klasici: velká letní bichle** (L. Binet – Sedmá funkce jazyka)
- Listopad - **Čerstvé překlady z francouzštiny** (M. Bonnefoy – Dědictví)



Kromě otázek pro sdílení čtenářských dojmů lektorka připravila podklady o dalších knihách autora, tipy na knihy podobného stylu nebo zpracovávající obdobné téma. Účastníci klubu pozitivně hodnotili především to, že je klub upozornil na současnou knižní produkci francouzské překladové literatury, kterou v mnoha případech neznali a pravděpodobně by nečetli. Tato setkání jim tak umožnila poznat frankofonní literaturu z nových úhlů pohledu a také jim představit formát čtenářského klubu – jeho přípravu, provedení, formulování otázek pro účastníky apod.

Honoráře pro lektorky – ať už pro přednášky J. Šotolové nebo pro čtenářský klub A. Janečkové byly mj. hrazeny i z rozpočtu VV SKIP.
Závěrem přikládáme snímky z online setkání i reakce účastníků po ukončení setkání klubu:



- „Musím ocenit skvělý nápad setkávat se nad knihami, které se k běžnému čtenáři jen tak nedostanou. Oceňuji hlasování, přípravu, kterou jsme museli absolvovat před diskusí. Především chci poděkovat paní B. Janečkové za trefné postřehy i ostatním kolegyním, které se zapojily. Bonusem byla i finanční dostupnost a

on-line verze, která umožňovala se připojit prakticky odkudkoliv. Určitě by bylo vhodné pokračovat v této aktivitě, pokud bude možnost využít např. grantu či jiné podpory“

- „... zúčastnila jsem se bohužel jen dvou online setkání, ale bylo to pro mne velmi zajímavé a přínosné. Spousta nových informací a názorů na francouzské spisovatele a jejich knihy a hlavně hodně tipů na zajímavé knihy! Určitě bych uvítala pokračování, pátek dopoledne je pro mne dobrý čas“
 - „čtenářský klub mne opravdu obohatil a byly to příjemné chvíle s kolegy z celé republiky... vždy jsem si našla nějakou zajímavou knihu v nabídce nebo při diskuzi. Velmi obohacující pro mne bylo sdílení vlastních prožitků z příběhů, každého zaujme nebo si všimne něčeho jiného. Samozřejmě naše lektorka byla úžasná! I atmosféra mi byla příjemná. Pokud bude klub dále pokračovat, chtěla bych se dál účastnit“
 - „Setkání v našem čtenářském klubu mne vrátila do času mých studií, kdy jsem měla možnost nad knihami přemýšlet jinak. Nejen že jsem se dozvěděla spoustu informací o zasazení dané knihy do širšího kontextu francouzské literatury, ale hlavně jsem strávila pár báječných hodin s kolegyněmi z jiných knihoven z celé republiky. Žádná myšlenka nebyla špatná, každá čtenářka dostala prostor říct si svoje či navázat na myšlenku jiné čtenářky. Na naše pravidelná setkávání jsem se těšila a doufám, že se třeba v nějakém dalším čtenářském klubu setkáme. Díky moc, fakt mne to moc bavilo a bylo fajn opět po letech vystoupit ze své komfortní čtecí zóny.“
- ...byla zkrátka Boží! Moc ráda jsem přivítala nabídku Skipu od paní Hájkové, která nabízela Frankofonní čtenářský klub online na čtyři sezení. Nevím, zda mě zrovna osvítilo, ale přihlásila jsem se a nic lepšího jsem nemohla udělat. Zdálo se, že přečíst knihu za měsíc a pak ji rozpárat v semináři nebude žádný problém. V dnešní uspěchané době to ovšem občas byl a musím říct, že jsem se vrátila do studentských let a „dočítala“ na poslední chvíli. Samotný seminář hodnotím velmi kladně. Fascinuje mě už fakt, že paní Alžběta přednášela z dalekého Španělska ze svého bytu a celé to mělo takovou domáckou atmosféru. Zadáni knih, na které bych v normální distribuci jen těžko sama narazila, bylo famózní. Vždy vypadl z nabídky jeden titul – no a ten byl zase skvělý. Zakoupila jsem pro naši knihovnu ostatní volitelné knihy a vesele je půjčuji a moje čtenářky si jenom libují.

Zuzana Hájková, hajkova@cbvk.cz